



# l'Écho des Nouettes

N° 64 • Octobre 2017 • 3€

**Le Journal de Porchefontaine**

[www.echodesnouettes.org](http://www.echodesnouettes.org)

## Quelle sécurité ?



**Bal Lamôme, la fête est repartie**

**O**ctobre est bien installé, la rentrée scolaire déjà très loin. Nous avons une équipe renouvelée à la Maison de Quartier, une nouvelle directrice à l'école Yves-Le-Coz, un bal Lamôme reparti en gaité, bientôt une rue Jean de La Fontaine rénovée... Une nouvelle fois le journal se fait l'écho de ces changements et aborde dans son dossier, pour la première fois, la question de la sécurité. Ce souci majeur à l'heure actuelle a provoqué la suspension du vide-grenier en juin, a conduit à mettre en place la « zone 30 » qui se veut « apaisante » mais interroge aussi sur la cohabitation complexe piétons, vélos, voitures... C'est en partant de ces événements locaux que nous avons réalisé le dossier central de l'Écho, en n'oubliant pas que notre vie de quartier, plutôt favorisée, est faite aussi de dangers, de vols et agressions possibles dans les maisons, d'accidents dans la rue, à l'école, au stade... Un dossier en patchwork abondant, sans catastrophisme, certains des aspects de notre réalité quotidienne, et les mesures envisagées ou déjà prises pour y remédier.

L'Écho



**Deux gazelles pour un défi**

page 3



page 6



**Un nouveau commerce Bio Coste**

page 3

# 1920-2017 : Bécassine à Porchefontaine

On le savait, mais on ne savait pas tout.



der à trouver un travail. Je la connais depuis que je suis petite : c'est une femme qui tient ses promesses et cela n'a pas tardé. J'ai compris qu'elle avait une amie qui s'appelle madame Charpentier, une dame certainement très âgée maintenant. D'après ce qu'elle m'a dit, cette dame, riche et bienfaisante, a eu l'idée de faire construire une maison à Porchefontaine, près des bois, pour les bébés qui ne peuvent pas être élevés par leurs mères, des enfants abandonnés, quoi ! elle m'a dit qu'il y a aussi des mamans qui sont toutes seules avec leur enfant, sans leur famille, sans rien. Moi, je ne savais pas qu'il y avait tout cela si près de mon arrêt, je voyais juste quelques maisons par là-bas.

Je n'ai pas eu de mal à trouver. Tout de même le quartier a beaucoup changé avec toutes ces petites habitations mais alors, les rues c'est encore la gadoue. C'est vraiment beau cette pouponnière, cette grande maison pour les bébés, les nourrices, les mamans. Il y a même, de l'autre côté de la rue, des étables pour les vaches qui donnent le lait. J'aurais jamais cru qu'on pouvait trouver tout ça dans ce quartier au bout de Versailles ! En arrivant, j'ai vu dans le jardin les nourrices avec les bébés. Moi vraiment, ça m'a donné envie de m'occuper de tous ces petits.

### À LA POUPONNIÈRE

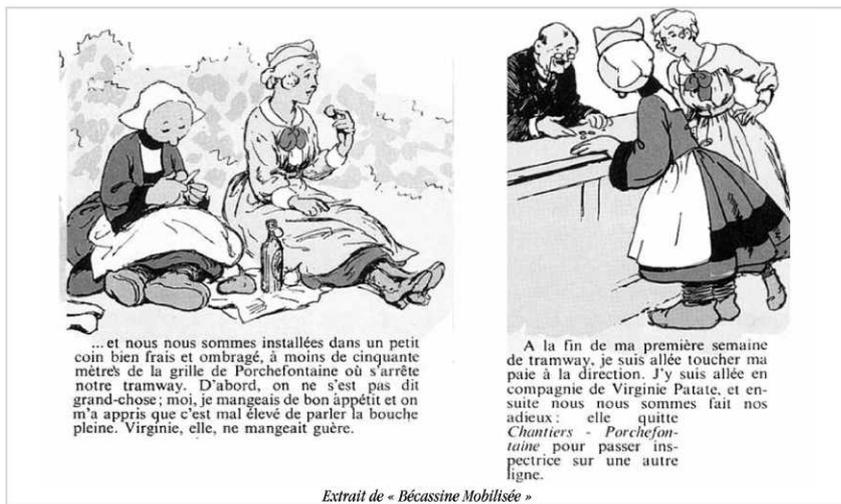
Madame de Grand'Air m'avait dit d'aller me présenter de sa part à la directrice, elle lui avait écrit. C'était plus madame Charpentier, bien sûr. Puisque j'étais originaire de Bretagne, la directrice a pensé qu'il fallait me donner un travail à la ferme. Elle m'a proposé de travailler comme vachère,

pour traire les vaches et s'en occuper. Mais moi, je lui ai dit que j'avais assez gardé les vaches au pré quand j'étais à Clocher-les-Bécasses. Je lui ai dit que j'avais envie de m'occuper des enfants. Alors, elle m'a expliqué qu'il fallait faire des études pour cela, maintenant ; qu'ici « c'était un endroit en pointe » comme elle disait, pour apprendre l'hygiène, la bonne alimentation, les soins pour les enfants. Ils ont une sorte d'école pour l'apprendre à des jeunes filles qui viennent exprès. Moi, si j'étais plus instruite, ça me plairait bien ! Comme j'étais « recommandée », elle a cherché ce que je pourrais faire et finalement, elle m'a proposé de faire

le ménage et d'aider celles qui ont les diplômes, pour la section des enfants d'un an : y a beaucoup de travail avec eux : les habiller, ranger, les mettre au pot, les faire manger, nettoyer, tout... J'ai commencé, voilà deux semaines, vraiment je ne chôme pas. On m'a aussi donné une petite chambre sous les toits avec une autre bretonne. On s'entend bien mais on va pas rester tout le temps à travailler. Elle, elle voudrait sortir pour danser. Hier, elle a su qu'un bal était organisé pas très loin. Elle m'a entraînée, mais je suis restée plantée toute la soirée sans danser. Faut dire que j'avais mis mon beau costume breton, les gens m'ont

fait compliment mais c'était comme si j'étais une statue... J'aurais bien voulu danser avec eux ; il y avait de l'ambiance, plein de jeunes et même quand la pluie s'est mise à tomber ils ont presque continué comme avant entraînés par l'orchestre qui jouait de la musique comme je n'en avais jamais entendu. Me n'en avais jamais entendu. Comment c'est-y qu'il s'appelait donc déjà ? Ah oui, Lamôme, le bal Lamôme.

Texte élaboré le jour du bal Lamôme dans un atelier d'écriture autour du Patrimoine, à la Maison de quartier.



...et nous nous sommes installées dans un petit coin bien frais et ombragé, à moins de cinquante mètres de la grille de Porchefontaine où s'arrête notre tramway. D'abord, on ne s'est pas dit grand-chose ; moi, je mangeais de bon appétit et on m'a appris que c'est mal élevé de parler la bouche pleine. Virginie, elle, ne mangeait guère.

Extrait de « Bécassine Mobilisée »

J'appelle Bécassine. Je connais un peu Porchefontaine, là-bas au bout de la ligne de tramway Chantiers-Porchefontaine, au terminus de l'Octroi, quand on change la perche de côté pour repartir un petit quart d'heure après vers Chantiers. On le sait : j'ai un peu travaillé dans les tramways, « la brouette » comme disait ma copine Virginie Patate, receveuse elle aussi. Puis, il y a eu la guerre, et après, j'ai voulu changer de travail. C'était déjà beaucoup d'avoir quitté ma Bretagne, mon village de Clocher-les-Bécasses pour venir à Paris. Alors — ça personne ne le sait — je suis allée rendre visite à madame de Grand'air ; elle m'avait promis de m'ai-

## B A L C O N S E T J A R D I N S

### La graine de la liberté

Avez-vous déjà remarqué ce paradoxe : quand on commence à s'intéresser au jardinage, c'est que la petite graine de la liberté, celle qui nous donnera un beau germe d'autonomie à la fin de l'hiver, a poussé en nous. Promesse d'un potager que nous aurons fait nous-mêmes, sans y mettre de poudre de perlimpinpin. Et pourtant, la voilà déjà gâtée par tous ces ouvrages qui s'épanchent en recommandations : et que tu attendras entre 3h et 3h02 du matin, quand la lune passe juste derrière le petit buisson à gauche,

pour planter tes graines et que tu les planteras à tant de centimètres les unes des autres et que si le sol pouvait être à 19°C pile poil, ça serait mieux. Et pis t'oublieras pas ton double décimètre pour planter ni trop haut, ni trop bas. Bref, pour être parfait.

Oh pitié, une fois qu'on a fini la lecture, on hésite entre le paracétamol et l'anti-dépresseur, tellement on ne sait déjà plus ce qu'il faut faire et à quelle page c'était marqué. Aussi est-il grand temps d'arrêter les frais. Jardinier : révolte-toi et inverse la

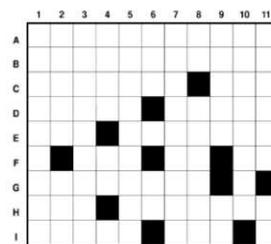
vapeur ! Affirme ton moi profond, en un mot, fais ce que tu veux, la seule règle étant de ne pas nuire à ton prochain (donc tu éviteras d'aller déverser dans la terre tous les produits chimiques destinés à ce que ton herbe soit plus vert fluo que celle du voisin). Cette précaution étant prise, fais ce dont tu as toujours rêvé. Tu veux planter au mois de décembre : vas-y ! Le petit buis taillé en pyramide, ça te déprime, tu préférerais lui donner une forme de tour Eiffel : vas-y ! Plantons, plantons tout et n'importe quoi

dans l'anarchie la plus totale. Tant pis si c'est moche, tant pis, si ça ne marche pas. Et encore, ça m'étonnerait bien que, dans la jungle que tu auras créée tu ne trouves pas une petite tomate cerise ou une petite framboise à te jeter derrière la cravate, ni vu ni connu. Cette rubrique ne t'aura peut-être pas beaucoup servi à dynamiser ton jardin ou ton balcon mais regarde bien, c'est ton cœur maintenant qui n'est plus en friche.

Sylvaine d'Almagne

## Mots croisés

de Michel Brunetti Solutions page 6



### Horizontalement

A — Trop légers pour faire partie des étouffe-chrétiens. B — Auxiliaires indispensables. C — Plaisanter Romains de Tivoli. D — Quelle agréable odeur... éparse. Arrêts qui peuvent être facultatifs. E — En Charente, en Savoie, en Provence, cela n'a pas de sens. Chez nous, son gaz est prohibé. F — Avec une tache, c'est plus solide. Dans la soirée. En standard. G — Plein de fougue. H — Pour la pose ? Pour la faction ? I — À boire ou à ne pas boire. Chinois.

### Verticalement

1 — C'est tout à fait ça ! 2 — Pour monter ou pour serrer. Changea de ton. 3 — Vagabondes. 4 — Il me faut y mettre du mien. Lent. 5 — Pour soulager. 6 — C'est fini, attendons qu'il revienne ! Absorbé. 7 — Pipe à eau. 8 — Les sous-titres sont-ils à l'envers ? Le gypaète le fera. 9 — Très sombres. En train. 10 — Indispensable au maître de chai (de bas en haut). 11 — Souhaite... se retrouver à l'endroit. Préposition

**inter caves**  
DEGUSTATIONS DÉCOUVERTES

**CAVE À VINS, WHISKIES, CHAMPAGNES**  
19, rue du Pont-Colbert  
Tél./Fax : 01 39 49 57 27

**SOCIÉTÉ GÉNÉRALE**

Une agence Société Générale se tient à votre disposition du mardi au samedi au  
93, rue Yves-Le-Coz  
78000 VERSAILLES  
Tél. : 0139511218

**La Petite Coupole**

Café & restaurant • PMU • Française des jeux

**01 70 44 10 45**  
1 rue Coste  
Ouvert tous les jours de 6h 30 à 22h  
Réservations pour baptêmes, communsions, anniversaires

**PIZZA PORCHEFONTAINE**  
Pizzeria Restaurant  
99 rue Yves-Le-Coz  
78000 Versailles  
**01 39 24 06 70**

Fermé le dimanche

## Reprise au Conseil de Quartier

Le 18 septembre, Le Conseil de Quartier se retrouve en cercle bien serré au café OnyCoz. Martine Schmit présente officiellement le nouveau directeur de la Maison de Quartier, Abdenor Sahli, puis elle donne la parole à Renaud Anzieu, membre du Conseil, pour le mouvement des « Colibris » qu'il coordonne sur Versailles. Il expose comment chacun y est invité à faire ce qu'il peut ici et maintenant pour l'écologie en attendant d'attendre une solution extérieure : Ce mouvement national soutient des initiatives très diverses : concours d'économie d'énergie, recyclage, réduction des déchets, jardins partagés, ressourceries, échanges de service, Répar' Café, formation à la communication non violente...

Après ce premier temps, viennent les tâches habituelles : fixation des dates de réunions (une fois tous les deux mois, en alternant lundi ou mardi) organisation des permanences du samedi. Viennent ensuite des informations sur les travaux et projets en cours : Les importants travaux de voirie rue Jean de La Fontaine entre la rue du Cordon et la rue des Célestins qui vont se dérouler sur 4 mois. La décision finale de La Poste de transférer début 2018 les opérations pos-

tales au magasin Carrefour qui deviendra le lieu de dépôt et de reprise du courrier et des paquets. Les opérations bancaires devront, elles, se faire dans les bureaux de poste les plus proches, à Montreuil ou Chantiers. À ce jour, on ne savait pas ce que la Poste déciderait de faire de ses locaux, et de son terrain du square Béquet.

La mise en place d'équipement de sport fitness pour le public au stade. On remarque qu'il faudrait davantage

les signaler.

La poursuite du travail de la commission « cœur de village » qui collabore avec le paysagiste de la ville pour l'aménagement de la rue Coste, la place et ses environs.

Martine Schmit informe que, pour la première fois, un député local, Jean-Noël Barreau, REM, a demandé à rencontrer le Conseil ; après discussion, cette demande est acceptée.

La réunion se termine par une brève présentation du « Rallye des gazelles », auquel le quartier pourrait être associé (cf. ci-dessous).

M.J.J.

**Pour les comptes-rendus officiels, voir le site de l'Écho des Nouettes, onglet Quartier > Conseil de Quartier.**



## Bio Coste

Vous prenez deux copains, Yannick et Nuno, trentenaires, aimant le quartier, l'un plutôt timide, l'autre plutôt extraverti, l'un, « la tête » l'autre, « les jambes », à moins que ce soit le contraire... Une expérience de 20 ans dans l'alimentaire, dans le bio qui plus est, un sens des affaires, un esprit d'entreprise, un projet commun qui mûrit, mûrit et arrive à point pour éclore début juillet sous la forme du magasin Bio Coste qui nous a ouvert ses portes, là, pour nous, les habitants du quartier. Des produits d'entretien aux smoo-

thes en passant par les fruits et légumes, les céréales, les fruits secs, le vrac, sans oublier les laitages et le fromage à la coupe... les « sans gluten », la nourriture pour bébés... pour vous dire : ils ont déjà quelques 750 références dans leurs 50 m<sup>2</sup>, genre la petite surface qui joue la grande en fait!!!

Leur ambition : adapter leurs produits à l'image des Porchefontains, travailler le plus possible avec les producteurs locaux – par exemple, leur bière vient de la vallée de Chevreuse... qui dit mieux???

C'est un magasin indépendant, pas une chaîne, ce qui permet de vendre les produits à des prix compétitifs. C'est ouvert tout le temps... du lundi au samedi de 9 h 30 à 20 h 30, avec un petit plus le mercredi et le samedi, c'est dès 8 h 30 que nous accueillent Nuno et Yannick.

**6 rue Coste  
Tél : 01 39 51 87 14  
contact@biocoste.fr**

Hélène Volcler

## Deux gazelles pour un défi



C'est une aventure hors du commun dans laquelle se lancent deux habitantes de Porchefontaine. Laure Dispan de Floran et Marie-Caroline Prouff ont décidé de participer au rallye Aïcha des Gazelles qui a lieu tous les ans au Maroc. Course exclusivement féminine, ce rallye est le premier raid à s'inscrire dans une démarche environnementale et citoyenne qui inclut un volet solidaire en offrant aux populations rencontrées des consultations médicales gratuites et une assistance dans le domaine de l'éducation, du développement durable et de la réinsertion professionnelle des femmes.

Au-delà de l'exploit sportif, Laure et

Caroline ont aussi à cœur de soutenir une cause : la lutte contre les différentes formes de cancer des enfants, première cause de décès en Europe (6000 enfants touchés chaque année). Elles s'engagent ainsi à reverser 20 % des fonds récoltés pour monter leur projet à l'association Imagine for Margo.

Le 18 octobre, Laure et Caroline nous donnent rendez-vous à la Maison de Quartier afin de nous associer à leur aventure. Elles peuvent récupérer du matériel qui sera donné aux habitants et cherchent des dons et des sponsors pour réussir à partir du 13 au 31 mars 2018.

Marie-Christine Claraz

## Coaching sportif

À l'angle de la rue Lamartine n'en finissait pas de nous intriguer... on passait devant, on regardait, on se questionnait, mais... Il y avait des travaux, ça bougeait, mais... rien, toujours rien ! Tiens, en grand sur la vitrine apparaît un beau « 43 »... ? je ne rêve pas, on est bien au 66 de la rue... alors, ce 43 ? Je vous partage l'info : la salle 43, c'est pour faire suite au déménagement... avant, ÇA se passait au 43 avenue des

États Unis, voilà, vous savez tout, ou presque...

### MAIS, C'EST QUOI ÇA ?

Grâce aux explications de Sébastien, j'ai mieux compris ; si vous lui parlez de salle de sport, ou de gym, il voit rouge et vous corrige prestement : en fait, il s'agit d'un club privé de coaching. Et à nouveau, vous voilà perplexe... club privé, ça veut donc dire « réservé » à une certaine élite, avec des tarifs pour gens qui ont les

moyens... là, vous avez tout faux ; c'est un lieu de vie, sans barrière sociale – artisans, employés, sportifs, cadres supérieurs, femmes, hommes, tous s'y côtoient avec un égal bonheur – et pour le même prix.

C'est une recherche de dépassement de soi-même, il n'y a pas de niveau, on se vide la tête, on fait sauter les verrous, on bosse, on rigole, on apprend à se faire confiance, on se reconstruit ; la boxe y est utilisée comme un élément d'entraînement et on la pratique de façon ludique ; en individuel, à deux, en groupe (8 personnes maximum). Sébastien et Marion, coach elle aussi, ont des « élèves », pas des « clients ». Leur devise : transmettre leur passion et créer des passionnés.

### Vous pouvez les contacter :

- sur place, vous poussez la porte... entre 9h et 22h
- En appelant le 06 18 44 24 75
- Sur leur site : [www.salle43.fr](http://www.salle43.fr)
- Sur facebook : la salle 43 FP

H. V.



## Beaucoup de peine

Monsieur André Ruchat a tenu son commerce pressing blanchisserie au 84, rue Yves-Le-Coz pendant plus de 35 ans. Il nous a quittés brutalement le 17 mai. Ce quartier de Porchefontaine qu'il aimait tant a été pour lui très important, et il s'y est beaucoup investi, en particulier pour le cyclotourisme. L'équipe de l'Écho des Nouettes présente ses sincères condoléances à toute sa famille.

**GARAGE DE VERSAILLES**

FIAT LANCIA Alfa Romeo

**REPARATIONS TOUTES MARQUES**

18 rue de Condé • 18 rue Albert Sarraut – 78000 Versailles • 01 30 21 14 04  
garage.de.versailles@wanadoo.fr • [www.garage-de-versailles.fr](http://www.garage-de-versailles.fr)

**Versailles Porchefontaine**  
Gestion Locative – Transaction – Location

Place du Marché – 93 rue Yves Le Coz  
Tél.: 01 39 49 94 25  
e-mail: [versailles.rg@laforet.com](mailto:versailles.rg@laforet.com)  
SARL Chesneau Rive Gauche



# En danger ?

Nous n'avons pas pris le sujet de haut. Nous n'avons pas...  
Quelques flashes de la vie en sécurité ou non des Porchefontains. Ou

## En zone 30, oui mais...



Porchefontaine est depuis mai 2017 sous le régime zone 30 et donc double sens cyclable. Ces nouvelles dispositions, en imposant de réduire la vitesse, ont l'ambition de promouvoir une circulation apaisée pour tous les usagers et de protéger les plus vulnérables. L'idée directrice est que le croisement sur la chaussée des voitures, des cyclistes et des piétons (ceux qui traversent par exemple) se fera harmonieusement si la vitesse est limitée à 30 km/h. Un argument souvent utilisé est qu'une voiture roulant à 30 km/h a besoin de 13 m pour s'arrêter tandis qu'à 50 km/h il lui faudra 26 m et l'enfant qui traverse imprudemment sera renversé. C'est ce qu'on trouve dans le Code de la rue, nouveau dépliant édité par la ville de Versailles et qui se présente comme un rappel « des règles imposées par la loi, mais aussi de savoir-vivre et de civisme ».

### OUI MAIS...

L'adoption systématique du double sens cyclable a déjà provoqué des réactions plutôt vives chez les usagers qui pratiquent quotidiennement les rues étroites et souvent bombées du quartier de Porchefontaine. Nous avons entendu à plusieurs reprises des mères avouer qu'elles préféreraient voir leurs enfants cyclistes rouler sur les trottoirs plutôt que de les retrouver morts (sic). Deux membres du Conseil de Quartier ont d'ailleurs présenté au Conseil une étude très détaillée des voies, croi-

sements et tournants de Porchefontaine considérés comme particulièrement dangereux. Ils ont constaté que 57 rues de Versailles plus larges que la moyenne des rues de Porchefontaine ont été exclues du double sens cyclable, souvent en raison de leur étroitesse. Cette étude a été envoyée le 24 avril 2017

au maire de Versailles lui-même pour l'alerter de ces risques. Elle est restée sans réponse à l'heure où nous écrivons. Elle présente les 11 cas de rues « où le double sens cyclable présente un risque élevé » et formule des propositions pour que soient évités des accidents graves.

### À titre d'exemple, voici ce que dit le rapport de l'un des points les plus dangereux du quartier :

#### Rue Molière tronçon Sarraut/Nicolas Boileau

La rue est l'objet d'un trafic important dû au CIG et le sera encore plus après achèvement de son extension. Elle sert aussi de voie de contournement vers la rue des Chantiers par la rue Boileau puis la rue Ploix. C'est un important axe d'accès pour les jeunes du quartier allant aux collèges et lycées grâce à la piste cyclable créée récemment à travers le stade. La chaussée est étroite, 7,84 m de mur à mur, en état médiocre et le stationnement y est alterné (mesure prise pour réduire la vitesse). De plus, deux sorties de parking du CIG sont situées dans l'angle de la rue. Enfin, on voit même des véhicules du CIG roulant à vive allure et n'hésitant pas à prendre la rue Boileau en sens interdit. L'aménagement de l'angle Molière Boileau fait

arriver les vélos sur la bande de stationnement côté pair. Ce stationnement et cet aménagement trop étroit ne permettent pas aux voitures de prévoir l'arrivée des vélos.

### PROPOSITION :

Arrêté Municipal interdisant le double sens cyclable sur la rue Molière tronçon de Sarraut à rue Nicolas Boileau. Motifs : largeur de chaussée insuffisante, absence de visibilité à l'angle Boileau, trafic important.

L'étude complète peut être consultée sur le site <http://urbanismeporchefontaine.blogspot.fr>, onglet « Zone 30 »



Septembre 2017 rue Remont. Madame C. 92 ans rentre du marché. Quand elle ouvre la porte du jardin, un homme qui elle n'a pas vu venir la pousse pour entrer derrière elle en disant « Police » et en montrant une carte. Mais Madame C. a déjà été cambriolée l'an dernier dans les mêmes circonstances. Elle a tout de suite repéré que la carte était fautive et dit : « Non, vous ne rentrerez pas chez moi, votre carte est blanche, je sais qu'elle est fautive. » À ce moment, Monsieur C. se montre à la porte de la maison. L'homme part tranquillement, avec son complice resté à distance.

## À l'école

On sait à quel point tout ce qui touche à la sécurité des élèves et de l'équipe éducative est un sujet sensible. On trouve affichées à la porte des écoles des consignes de sécurité. D'autre part, les élèves de l'école élémentaire reçoivent depuis quelques années une formation qui leur permet d'obtenir l'APER (Attestation de Première Éducation à la Route). Ces formations sont assurées par leurs enseignants et l'attestation est attribuée aux élèves par le conseil des maîtres de cycle trois et signée par le chef d'établissement. Elle sera jointe au dossier d'entrée en sixième. En ce qui concerne les mesures de sécurité prises contre les intrusions et attentats, elles sont sévères et nombreuses mais ne peuvent être publiées. C'est ce que nous a affirmé un directeur d'école.

## 30 à l'heure, vraiment ?

Les vilains curieux que nous sommes ont passé 35 minutes sous le radar pédagogique de l'avenue de Porchefontaine le vendredi 15 septembre 2017, de 11h30 à 12h05. Nous avons vu passer 269 véhicules. 136 roulaient à moins de 34 km/h 133 roulaient à 34, 35 km/h et bien au-delà (le radar ne mesure pas les vitesses supérieures à 35 km/h) N.B. : quelques vélos déclenchaient le radar à plus de 30 km/h

## Quelques cocasseries piétonnières

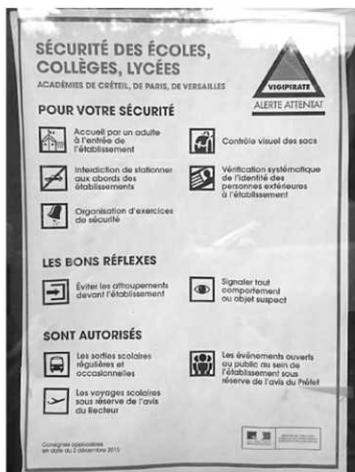
Savez-vous pourquoi les vrais piétons, ceux qui marchent sur leurs pieds et le plus souvent possible sur des « trottoirs normalement praticables » n'éprouvent jamais ce sentiment de solitude si destructeur pour le moral ? Parce qu'ils ne sont jamais seuls. C'est que les codes de la route et de la rue considèrent comme piétons les cyclistes de moins de 8 ans, les trottinettes, les skaters, rollers, les monocyclistes et gyropodiens. Ne parlons pas des

conducteurs de poussettes (sans permis) et de fauteuils pour handicapés, ils circulent forcément au pas : vitesse maximale 6 km/h. On peut se demander pourquoi un piéton s'équipe de l'un de ces engins, dont la vocation est d'aller plus vite, s'il a l'intention de rouler au pas comme le lui demande le code de la route. Et comme on n'arrête pas le progrès, toutes ces machines peuvent être motorisées et rouler à 15, 20, 25, 40 km/h. Alors, on les met où ?

## Quand on sécurise le sport...

Porchefontaine jouit d'un domaine sportif important et chaque association sportive ou responsable d'installation veille bien évidemment à encadrer l'exercice de son sport de mesures de sécurité. En voici quelques exemples : Au stade, lors de manifestations importantes, les entrées sont filtrées conformément au plan Vigipirate avec l'aide du service sécurité et du service des sports. Les équipements sont testés régulièrement selon la législation en vigueur notamment la solidité des poteaux de but vitale pour les gardiens... Au tennis club de Versailles tous les joueurs ins-

crits doivent avoir un certificat médical les autorisant à jouer. Une fois par an il y a une visite technique mandatée par la mairie pour voir si les équipements (extincteurs...) sont aux normes. Au club hippique lors de compétitions importantes un dispositif de secours est à proximité avec pompiers et médecin référent. Tout « oxer » (obstacle à double niveau) doit être équipé d'un taquet et d'une fiche de sécurité destinée à libérer l'obstacle en cas de nécessité. Tout cavalier participant à un cross doit être muni d'un protège dos. On en voit apparaître de plus en plus équipés d'airbag.



## Quizz express

### Nouvelles expressions pour nouvelles situations

Savez-vous ce qu'est :

- Un double sens cyclable
- Une aire piétonne
- Un sas cyclable
- Une zone de rencontre
- Un trottoir normalement praticable
- Un tourne à droite cycliste
- Un trottoir traversant

Réponses dans le Code de la rue, disponible à la Maison de Quartier, à la Mairie, sur le site de Versailles Grand Parc, ou à partir du site de l'Écho des Nouettes, onglet « Quartier > Comportement – Propreté ».



# En sécurité ?

s ici d'ambitions philosophico-sociologico-sécuritaires.

quelques clins d'œil. Quelques inquiétudes. C'est tout pour cette fois.



## Vide grenier 2017, une année sans

Depuis plus d'une dizaine d'années, le vide grenier de Porchefontaine, un des plus importants de France, est connu pour être particulièrement bien encadré. Le système de sécurité y est très efficace et contribue à son succès.

Mais après l'attentat de Nice en juillet 2016, tout a changé. Dès le mois d'octobre, Marie-Christine Claraz, présidente du CLAP53 qui organise le vide grenier, demande à la mairie s'il pourra avoir lieu comme d'habitude. En février 2017, elle est avertie que la date retenue est le 25 juin. Une commission de sécurité doit se tenir début avril. Mais pour assurer une bonne organisation il faut lancer les inscriptions. Comme d'habitude, les candidats vendeurs sont nombreux : 350 personnes louent un stand. Pour beaucoup d'entre eux, c'est traditionnellement devant leur porte qu'ils vont exposer les objets à vendre. À la commission de sécurité du 4 avril, c'est Antoine Recce qui représente le CLAP. On lui pose un certain nombre de conditions : n'occuper qu'un des côtés de la rue (en contrepartie, les stands s'étendront

plus loin dans la rue) et assurer une sécurité très renforcée, cela veut dire que toutes les entrées sorties sont barrées par des blocs de béton. Mais la mairie ne possède pas de blocs de béton ni d'engins pour les déplacer, et le devis établi par une société extérieure pour assurer ce service est impressionnant : il reste 11 000 € à la charge du CLAP. Le conseil d'administration du CLAP vote donc l'annulation du vide grenier. Et en 2018 ?

*9 septembre 2017. Madame X., 75 ans, évite d'extrême justesse un cycliste roulant à grande vitesse sur le trottoir, de même qu'une fillette de 8 ans, quelques jours plus tard, dans les mêmes circonstances. Elles semblent bien entrer, pourtant dans la catégorie des « personnes vulnérables » à respecter en priorité.*

## Voisins Vigilants

Pour lutter contre les vols et le vandalisme, l'association Voisins Vigilants est née en France il y a une dizaine d'années. Elle a comme objectifs de créer, dans les quartiers où elle est implantée, un maillage de surveillance mutuelle mais aussi de bienveillance et de convivialité, notamment vis-à-vis des personnes âgées, insiste Catherine Mordant, fondatrice de la première communauté sur Versailles, que nous avons rencontrée. Les Voisins Vigilants assurent que dans les quartiers où ils comptent de nombreux adhérents, la criminalité a baissé de 20 à 40 % et que l'objectif est d'« inverser le sentiment d'insécurité ». Pour matérialiser l'entraide, chaque communauté locale publie de petites annonces de mises en garde. Le principe est qu'en étant mieux informé on est mieux protégé contre les vols, les agressions et les aléas de la vie quotidienne. Ils ont remarqué que dans 80 à 90 % des cas, une intrusion ou un vol sont signalés à la police par les voisins. La communauté de Porchefontaine, créée en 2013, rassemble plus de 120 familles. C'est la plus importante de Versailles, avec quatre référents qui assurent les contacts avec la municipalité, la police, les médias, organisent des réunions d'information et valident les inscriptions. Les VV ont été confortés dans leur action par le dispositif de participation citoyenne instaurée par la gendarmerie en 2006 qui consiste à « sensibiliser » les habitants d'une commune ou d'un quartier en les associant à la protection de leur environnement.



• Contact : [vporchefontaine@gmail.com](mailto:vporchefontaine@gmail.com)  
• Site [www.voisinsvigilants.org](http://www.voisinsvigilants.org), puis chercher la communauté de Versailles Porchefontaine

*6 juin 2017, rue Albert Sarraut. Monsieur D. sort de chez lui tranquillement. Un skater en plein entraînement sur le trottoir le percute violemment. Ils tombent tous les deux. Mais Monsieur D. n'a pas l'âge des côtes du fémur fragiles. Il s'en sort donc sans fracture. Le skater aussi. Espérons que ce n'est pas partie remise.*



## Attention aux vols à la fausse qualité

On peut rappeler qu'il s'agit de vols effectués la plupart du temps chez des personnes vulnérables (âgées, seules, malades, etc.). De faux policiers, souvent muni de fausses cartes de police, tentent de s'introduire chez les particuliers sous des prétextes divers : recherche d'un chat perdu qui est entré dans le jardin ou la maison, vérification qu'on n'a dérobé aucun objet de valeur (et vous conduisez tout naturellement le faux policier à l'endroit où sont rangés les bijoux, les

souvenirs etc.). Encore plus simplement on peut demander de l'aide pour nettoyer le trottoir souillé par un pot de sauce tomates éclaté juste devant la maison. Souvent les faux policiers sont accompagnés de complices qui se présentent comme des ouvriers spécialisés (faux) venant faire le contrôle d'une installation.

On peut prévenir ces vols en s'imposant quelques règles de conduite, celles que répète la police (la vraie), et en prenant des précautions élémentaires.

## Les précautions à prendre

- Fermer la porte à clé même si vous êtes chez vous
- La fermer dès que vous rentrez
- Mettre l'entrebâilleur. En faire poser un si l'on n'en a pas.
- Ne pas laisser une clé sur la serrure d'une porte vitrée
- Ne jamais laisser une personne inconnue seule dans une pièce
- Se montrer particulièrement vigilant en rentrant chez soi après les courses : c'est le moment idéal pour s'introduire derrière vous dans le jardin ou la maison

Avant de laisser entrer un inconnu, s'assurer de son identité. Si c'est un professionnel et qu'il présente une carte, appeler le service où la société dont le nom figure sur la carte. Si c'est un policier, appeler le 17 pour vérifier qu'il est bien en service.

Dans tous les cas de doute, appeler le 17. Si c'est une fausse alerte on ne vous en tiendra pas rigueur.

À propos des étrennes, la Police Nationale confirme que les éboueurs, pompiers, postiers, etc. doivent se présenter dans leur tenue professionnelle complète et munis de leur carte professionnelle.

### Les numéros utiles :

Composez le 17 si vous pensez qu'un cambriolage ou une agression est en préparation ou en cours, ou si vous avez été victime ou témoin d'une agression ou un cambriolage.

- Pour faire opposition à la carte bancaire : **0892 705 705**
- Pour faire opposition à un chéquier : **0892 68 32 08**
- Pour signaler un téléphone portable volé :
  - SFR : **10 23**
  - Orange : **0800 100 740**
  - Bouygues Telecom : **0800 29 10 00**

## Municipalité : bilan de mi-parcours

Pour le bilan officiel des actions menées par la municipalité dans le domaine de la sécurité, on peut consulter le « Bilan à mi-parcours » dans le magazine Versailles du mois de septembre 2017, disponible à partir de la page d'accueil du site de l'Écho des Nouettes.

La Police Nationale joue évidemment un rôle fondamental dans les questions de sécurité. Nous aurions aimé rencontrer un responsable pour en discuter. Cela n'a malheureusement pas été possible.



**En bref**

**Écoutez, c'est un livre**

Une fois par mois, la bibliothèque descend de deux étages pour faire découvrir des livres au café OnyCoz de la Maison de Quartier. Les vendredis 20 octobre et 24 novembre, ce sera la lecture d'extraits de romans policiers de 10h30 à 12h.

**Foire aux jouets**

Cette année, deux foires aux jouets sont organisées par le CLAP. Après celle du 7 octobre, nous avons rendez-vous maintenant pour celle du samedi 16 décembre de 9h à 17h. On peut déjeuner sur place.

**Cours de taï-chi**

Vous souhaitez découvrir les arts martiaux chinois traditionnels, l'association France Tai-Chi organise des cours le lundi de 18h à 20h salle Pougault, au stade, 53 rue Rémond et le vendredi de 20h à 22h, au centre sportif, 63 rue Rémond. Tél: 0662544144

**Rue Molière, un CIG opérationnel**

C'est fait, le « CIG nouveau » fonctionne depuis le 18 septembre: y a déménagé une grande partie des bureaux localisés jusqu'ici au bout de la rue Molière. 350 emplois en tout, même si une centaine sont souvent en déplacement à l'extérieur, il faut de la place! C'est tout beau, tout neuf, avec un vaste hall d'accueil, des salles de réunions plus larges, une cafétéria ensoleillée, des plantations tout autour et un parking important en demi sous-sol. Nouveauté qui nous concerne: trois « food-trucks » viennent régulièrement proposer pizzas, cuisine indienne ou française. Les voisins aussi peuvent s'y fournir. Bientôt une inauguration officielle: on attend la date et... les invitations au quartier.

**21 octobre, Gratifieria**

Une Gratifieria permet d'échanger, de prendre ou de donner des objets sans rien en contrepartie. Le SEL de Versailles organise sa 4<sup>e</sup> Gratifieria à la Maison de Quartier; chacun y est libre de déposer des objets, d'y récupérer des objets de son choix. Nous y sommes tous conviés. Ce sera au café, dans l'entrée et salle Delavaud.

**Spectacle au chapiteau**

Les arts du cirque sont à l'honneur et les parents se précipitent de plus en plus nombreux pour inscrire leurs enfants aux stages des Mèli-Mélo pendant l'année scolaire ou pendant les petites vacances. Les inscriptions d'adultes ne sont d'ailleurs pas en reste. Quant aux spectacles, ils reprennent régulièrement: le 26 novembre à 16h au chapiteau, la compagnie Linotte présente « le sourire de la note sensible ». De la musique et du cirque dans un spectacle pour petits et grands à partir de cinq ans. Durée 50'.

**Nouvelle équipe, nouveau directeur à la Maison de Quartier**



la Maison de Quartier Clagny-Glatigny.

- Adan Ghaleb assure la coordination de la vie associative et des projets.
- Virginie Touzeau occupe un poste récemment créé d'adjoint administratif.

Les anciens demeurent, bien connus des Porchefontains, Estelle, Farid, Naden, Bernie, Marie-Henriette à leurs postes techniques, administratifs ou d'animation.

Actuellement, l'équipe se découvre, se trouve progressivement tout en s'enracinant dans ce quartier spécifique de Versailles.

Mariejo Jacquey

**Les trente ans de la Maison de Quartier**

Le samedi 2 décembre, nous sommes conviés à fêter ensemble les trente ans de la Maison de Quartier. « Ce sera l'occasion d'un retour sur l'histoire et aussi d'une projection vers l'avenir. Cet avenir, ce projet social, avait été réfléchi et élaboré en début d'année 2017 avec les habitants et l'équipe de Carole: il proposait davantage d'accueil, de travail avec les seniors, les jeunes et les publics fragilisés » nous rappelle Abdenor. Après les validations administratives habituelles, en cette fin d'année, on peut s'attendre à la présentation de ces orientations avec les actions concrètes qui pourraient en découler.

**Infos**

Vous cherchez des informations sur les cours et activités de la Maison de Quartier, Consultez le site de l'Écho des Nouettes: [www.echodesnouettes.org](http://www.echodesnouettes.org), onglet « Animations » Maison de quartier » ou directement [www.echodesnouettes.org/mdq](http://www.echodesnouettes.org/mdq)

**Quelle activité !**

Une rentrée calme à l'école Pierre Corneille qui a conservé la même structure que l'an dernier et à peu de choses près les mêmes effectifs. L'équipe enseignante est stable elle aussi: 10 professeurs sur 12 étaient déjà là l'an dernier sous la direction de Fabrice Véniard. La nouveauté de ce mois de septembre, c'est le retour, comme partout à Versailles, à la semaine de quatre jours. Généralement bien accueilli, ce retour à l'ancienne formule favorise la mise en place de projets qui demandent du temps. Le rétablissement de la coupure du mercredi semble particulièrement apprécié. Le projet d'école n'a pas changé, ni le projet de circonscription qui met l'accent sur la bienveillance et « l'apprendre à apprendre » (les méthodes d'apprentissage). Après le grand succès du projet « Carmen » qui a rassemblé sur la scène du théâtre de Saint-Quentin 200 scolaires dont les deux classes de CM2 de Pierre Corneille, deux enseignantes

travaillent sur des projets artistiques et culturels. En CM2, c'est un travail théâtral en collaboration avec le théâtre de Saint-Quentin. En CE1, il s'agit de danse moderne. Encore une nouveauté 2017-2018: les CM2 auront droit cette année, comme les CP et les CE21, à 10 séances à la piscine Montbauron. Sur la proposition du Conseil des Enfants qui réunit les délégués de toutes les classes, la bibliothèque de l'école a été rénovée et dotée de fauteuils. Signalons un changement de destination des locaux: ce n'est plus le Centre des Grands Chênes qui accueille les activités

périscolaires depuis trois ans, mais ce sont les écoles qui deviennent centres de loisirs le mercredi toute la journée. Et terminons par une bonne nouvelle, le jardin potager de l'école élémentaire Pierre Corneille a reçu le prix « Une école, un jardin » remis le jeudi 21 septembre.

Marie-Noëlle Roger



**Fitness en plein air**

C'est au bout du stade, une aire toute nouvelle avec des barres d'exercice, un rameur, tout un matériel pour se faire les muscles en douceur. Un grand espace d'exercices, bien aménagé.

Allez-y par beau temps, c'est gai, c'est vivant, ça plaît aux adultes et aussi... aux enfants à la sortie de leurs parties de foot.

Pour le moment, il n'est pas encore bien signalé mais ça devrait venir.



**Solution des Mots croisés 64**

- A : Pêts-de-nonne. – B : Etre et Avoir. – C : Railler. IVL. – D : TUMFE (Fumet). Gares. – E : IXA (Aix). Schiste. – F : Rat (Rat-tache). IR. SD. – G : Endiablé. – H : Nue. Guérite. – I : Tasse. Han. 1 : Pertinent. – 2 : Etaux (Etaux ou Etaux). Nua. – 3 : Trimardes. – 4 : Self. Ai. – 5 : Délestage. – 6 : Été. Bu. – 7 : Narghileh. – 8 : OV (V. O.). Airera. – 9 : Noirs. IN. – 10 : Taste-vin. – 11 : ERISED (Désire). Es.

**CARROSSERIE YVES LE COZ**  
 Sté M. GEFFRELOT  
 Règlement direct par les compagnies d'assurances  
 Véhicules de remplacement  
**01 39 51 13 86**  
 m.geffrelot@club-internet.fr  
 44, rue Yves Le Coz — 78000 VERSAILLES

**GG**  
 GUILAUME & GAUTIER  
**NÉGOCE DE MATÉRIAUX**  
 Nos équipes se tiennent à votre écoute pour répondre à vos besoins  
 Professionnels et particuliers  
 104-106 avenue de Paris — 78000 Versailles — Tél. 01 39 50 28 35  
 Nos horaires: du lundi au vendredi 7h15 à 12h00 et 13h00 à 17h00

**Zin's**  
 L'ARTISAN CUISINIER  
**RESTAURANT**  
**L'ÉTAPE GOURMANDE**  
 125, RUE YVES LE COZ  
 78000 VERSAILLES  
 TÉL. 01 30 21 01 63  
 WWW.ARTI-ZINS.FR

**GARAGE DE LA TANNERIE**  
 SARL LEDRU'S  
 GARAGEDELATANNERIE@ORANGE.FR  
 23 RUE PLOIX — 78000 VERSAILLES  
 TÉL: 01 39 50 21 21 — FAX: 01 39 50 66 65  
 ATELIER RÉPARATION TOUTES MARQUES — VÉHICULES NEUFS ET OCCASIONS

## Versailles Pétanques

### «TU VISES OU TU POINTES?»

Sortant de la rue Ploix pour aller vers les Chantiers, impossible de ne pas les trouver. Ils sont là, les joueurs de pétanque, de part et d'autre du chemin, la boule à la main. Et que je te lance le cochonnet, et que je te vise, et que je te pointe et que je te manque et que je te blague et que je te sorte la ficelle pour mesurer. C'est du jeu mais c'est aussi du sérieux.

Pour l'Écho, nous avons voulu faire plus ample connaissance. Aucun problème pour trouver une heure : sauf les jours fériés, c'est ouvert tous les jours ; Yannick Guérin, le président, « d'une famille de joueurs de pétanque », est là de 14 h à 19 h (20 h en été). Il a les clés, il ouvre, il ferme et maintient l'ambiance. Nous nous installons autour d'un verre, sous les arbres, en bout de terrain avec d'autres membres du bureau pendant que les parties vont bon train en doublette et en triplette.

Cette année, l'association fête son cinquième anniversaire. Attention ! C'est de la pétanque, pas de la lyonnaise ni du jeu provençal ! Pas les mêmes règles, ni les mêmes boules plus légères, ni la même façon de lancer le cochonnet.

Actuellement 89 joueurs adhérent à l'association. Auparavant, ils jouaient avenue de Paris. Ici, ils ont leurs terrains à eux avec un bungalow pour tout ranger. Contrairement à ce que pourrait penser le promeneur, ce n'est pas un terrain pour les amateurs de

passage qui, cependant, s'ils le demandent, peuvent y être autorisés par le club. « À la mairie, ils sont contents qu'on soit là et qu'on assure une présence au fond du stade, ça empêche les jeunes de faire n'importe quoi ».

### PLAISIR ET COMPÉTITION

On adhère pour quinze euros moyennant quoi, assuré, on peut

venir jouer tous les jours. « Autant de joueurs pour le simple plaisir de licenciés qui jouent en compétition » constate le président qui tout en parlant suit la partie et accueille les uns et les autres. Un adhérent arrive : « c'est Jo l'Indien » qui salue à la ronde, on s'embrasse.

« Ici, c'est une famille, tout le monde se connaît, mais comme il y a beaucoup de Gérard, on a un surnom : il y a Le Cobra, Biloute, la Chèvre, Moustache, Merguez, Le Tonga... » Une famille métissée faite d'Italiens, Portugais, Français, Algériens, Espagnols... Tous les métiers aussi ; beaucoup d'anciens pompiers et militaires. L'âge moyen tourne autour de soixante ans avec « les papys qui s'en vont vers 17 h ! » mais Alphonse, le plus âgé, qui vient tous

les jours, a 93 ans et les plus jeunes ont dans les vingt ans. Tous les deuxièmes dimanches du mois, d'octobre à mars, se tiennent des concours amicaux en doublette, ouverts à d'autres clubs. Et puis viennent les compétitions interclubs du département : « On a commencé en cinquième division et maintenant on est en deuxième ; le succès ! on les a tous déchirés ! »

Au fil de la discussion, d'autres aspects du club se font jour : un vendredi sur deux, les adultes du foyer voisin, Eole, viennent jouer quelques heures et chaque année le club est heureux de participer aux Olympiades handisport à Montbaouron pour une journée de partage valides et invalides comme il le fait à Marly le Roi avec Axa. Le temps passe ; les équipes se renou-

vellent. « Pas question de faire de petits clans juxtaposés, il faut se mélanger... À trois, c'est l'idéal dans les équipes : un pointeur, un tireur et le gars du milieu qui sait faire les deux... » Le lendemain, ils sont toujours là, les mêmes et d'autres, sur leur terrain, à jouer avant de s'asseoir juste un coup pour boire. Mais oui, c'est du sport et comme tout sport, on y retrouve les copains.

Contact : Yannick Guérin au 06 25 14 63 24

M.J.J.



## Peut-on oser le coup de gueule contre le RER C ?

Depuis maintenant quelques mois, il n'est pas une semaine au cours de laquelle on ne déplore un retard considérable ou même une suppression de train aux heures de pointe... Une galère pour ceux qui se rendent quotidiennement à Paris pour y travailler et qui doivent rentrer à l'heure dans le quartier pour y récupérer leurs enfants chez la nourrice ou encore à l'école ! Cette ligne était pourtant d'une telle fluidité avant cette période... Mais que se passe-t-il ?

Nous avons contacté M. Stéphane Beaudet du Conseil Général qui a avancé différents arguments explica-

tifs de la situation : problèmes d'usure – notre ligne est la plus ancienne du réseau –, d'exploitation des lignes dites « à branches », augmentation des usagers, augmentation du signalement de colis suspects, et, paradoxalement, travaux de régénération sur la ligne. Un retour à la « normale » n'est pas, selon lui, une possibilité en l'état. Saturation, sursaturation... Les tendances précitées sont inéluctables.

À l'exaspération des usagers qui comptent sur le RER C à Porchefontaine, il répond covoiturage. C'est un projet en cours d'expérimentation qui s'appuie sur 17 partenaires dont

c'est le métier (Blablacar, Blablalines, Citygoo, Clem...) et qui se fonde sur l'idée selon laquelle faute de pouvoir agir sur la sursaturation du trafic ferroviaire, il reste une marge de manœuvre pour agir sur la saturation du réseau routier qui n'est en fait pas une saturation en voyageurs mais en véhicules (<https://www.iledefrance.fr/1-ile-de-france-mise-covoiturage-lutter-contre-emouteillages-pollution>).

En attendant, les usagers paient plein pot pour un service rendu partiellement. En attendant, les usagers rencontrent des problèmes avec leurs employeurs qui n'ont pas à supporter ces aléas. « Partez plus tôt, rentrez plus tard ! » Et la vie de famille ? Quel équilibre ? En bref, en attendant, la qualité de vie des franciliens et par extension locale, celle des Porchefontains, se détériore en termes de stress, de pression, d'organisation vie familiale/professionnelle en passant par la case transports en

commun/voiture et communication foisonnante sur les considérations écologiques.

Usager, débrouille-toi, la région est actuellement impuissante face à ton flot grandissant ! Prends ta voiture et invite des gens à faire la route avec toi ! À voir, car c'est une révolution des mentalités qu'il faut envisager. Si notre société – et probablement notre quartier aussi – souffre d'un accroissement de l'individualisme et est régulièrement nourri de la promotion de la protection de notre environnement, comment parer au problème de la prévisibilité ? Qui peut croire que ces futurs covoitureurs ne seront pas à la merci de leurs pairs lorsque l'un d'eux sera souffrant, lorsqu'il prendra une RTT du jour au lendemain, lorsqu'il faudra, en plus de tout le reste, se réorganiser au moment des congés... Porchefontains, êtes-vous prêts ?

Éloïse Bonvalot



Réparation et entretien motos toutes marques  
Spécialiste gestion accident 2 roues  
Véhicules de remplacement

### Speed Bike

14 bis rue des Moines - 78000 VERSAILLES  
06 07 82 86 71 - [www.speed-bike.fr](http://www.speed-bike.fr)

## En bref

### Écouter Louis Tanguy

Le dimanche 1<sup>er</sup> octobre, quelques 250 personnes se sont retrouvées le matin à l'église pour fêter le patron de la paroisse Saint Michel et, l'après-midi pour écouter Louis Tanguy, notre voisin, auteur de l'ouvrage « Viens et vois ». Accompagné d'intermèdes musicaux, il a évoqué ses « périples », à pied toujours, véritables aventures spirituelles, à destination de Jérusalem, Tamnasset, Compostelle, le Mont Saint Michel.  
Contact : [louis.tanguy@free.fr](mailto:louis.tanguy@free.fr)

### Heure du conte

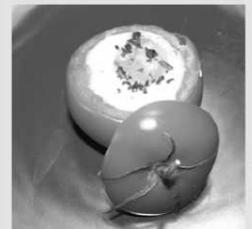
L'heure du conte c'est le mercredi à la Maison de Quartier. En novembre, le 8, de 15h30 à 16h Et le 13 décembre, séance spéciale de 15h30 à 16h45 salle Delavaud.

### Repas de Noël

Le traditionnel repas de Noël organisé par le CLAP aura lieu le samedi 16 décembre à 19h30 salle Delavaud. C'est ouvert à tous, festif, en musique. 15 euros pour les adhérents, 20 pour les non adhérents.

### LA RECETTE DE NOTRE WEBMASTER

## Tomate farcie à l'œuf



### Par personne

- 1 grosse tomate
- 1 tranche de jambon (normal ou sec, éventuellement du bacon)
- 1 œuf
- Sel, poivre, épices (selon le goût)

### Recette

- Couper le chapeau de la tomate, puis la vider.
- La retourner sur un papier pour la sécher.
- Prendre une tranche de jambon et la plier pour qu'elle rentre dans la tomate. Appuyer sur le jambon pour qu'il soit bien tassé au fond. Mettre le sel (pas trop, le jambon est souvent déjà salé), le poivre et les épices de votre choix.
- Casser un œuf et le placer au-dessus du jambon, puis refermer la tomate avec son chapeau.
- Mettre au four 15 minutes à 250°.

### Mais que faire avec la pulpe restante de la tomate ?

L'écraser, la mélanger avec un peu de panure, de l'ail et du persil. Faire cuire le tout avec la tomate, ou 4 minutes au micro-ondes. Servez avec la tomate.

Alain Roger

# Vingt-deux copains pour manager la fête

La nouvelle équipe du bal Lamôme



Nous avons convenu que, pour faire connaissance, je viendrais à leur dernière réunion avant le grand jour. Je m'attendais à trouver une équipe de 6/7 personnes comme pour la première qui s'était lancée dans l'aventure. Surprise! Ils étaient plus de vingt, quadras pour la plupart, voisins de quartier, familiers les uns des autres, amusés par le projet. Une équipe de circonstance partie de parents d'élèves à Pierre Corneille, de copains organisateurs du Rallye des familles, de copains de dîners du samedi soir. Hommes et femmes des cuvées 2000 de Porchefontaine, apparemment cadres pour la plupart, habitués de l'organisation, mais aussi artistes professionnels, tels Benoît dessinateur de l'affiche du bal parue dès juin et Léonore créatrice de la superbe Bécassine de 2,40 m de haut qui ne se montrera que le jour même. À la coordination, Jean-Christophe Baudot, Fabrice Gillet le trésorier et Vincent Mérat, le président. Au fil des semaines de la préparation, chacun avait affiné sa spécialité au sein de petites équipes : vente de billets, parade de vélos, bar, buffet, plan de la place, équipement... Quasiment quart d'heure par quart d'heure, tout est enregistré dans les portables : Qui fait quoi, où, avec qui, comment? Du management en version festive!

## EN ARRIÈRE, LES ANCIENS, DISCRETS

Mais, c'est leur première fois : difficile de tout se représenter. Ce mercredi, à trois jours du bal, 280 repas avaient été achetés. Mais arriverait-on jusqu'aux 500 prévus? Heureusement, une partie de l'ancienne équipe est là avec son expérience de 6 ans. Elle sait : 50 % des tickets se vendent le dernier jour. « Il suffit d'être présents pour les vendre ». Florence, Cécile, Soizic et les copines en prennent bonne note... Les anciens accompagnent, discrets et efficaces, heureux de voir cette équipe plus jeune prendre le relais de l'organisation de la fête pour laquelle Martine Schmit continue à veiller avec soin aux contacts avec la mairie pour les prêts de tente, l'électricité, la sono... À J-3, bien des détails restent à régler. Les questions fusent : « Pour monter la structure, c'est bien à 15 h? il nous faut combien de temps? Sur combien de bénévoles peut-on tabler? » « Qui va s'occuper des friteuses, les chercher, les laver? Et les saucisses, il faut les cuire avant? Mais combien de temps? Les boîtes pour les tenir au chaud, où sont-elles? Qui va les chercher? Qui s'y colle? » « Bécassine, comment on va la transporter? Et après, où va-t-on l'entreposer? » Les intéressés prennent note sur leurs

Smartphones, de toute façon « voilà des semaines qu'on a 30 mails par jour pour ça! » Le président interpelle les groupes : « Et pour la parade de vélos, comment ça se présente? » Pauline, se fait rassurante : « On est dix filles pour cela! » « Ah, il faut des nappes en plastique? Combien Anne-Laure doit en acheter pour les 120 tables? Matthieu, c'est toi qui pilotes l'électricité? Attention, l'équipe de la buvette, pensez à alimenter les musiciens, ils viennent gratis! » Le samedi, tout ça roulait... plus de 530 repas servis! « Pour démonter, on libère les femmes, les mecs s'y collent! »

Merci à tous et... à l'année prochaine.

Mariejo Jacquey

## Toute la nouvelle équipe :

Fabrice et Cécile Gillet, Benoît et Maï la Rochefordière, Jean-Christophe et Marielle Baudot, Bruno et Nadine Macon, Francis et Florence Radermecker, Guillaume et Blandine Fallet, Léonore Nénot, Pauline Corlay, Karsten et Sabine Waltz, Vincent et Anne-Laure Mérat, Cyril et Christine Vautrin, Mathieu et Soizic Gasse Helio.

# Ils sont du quartier et ils écrivent

**ANNE TOUZARD NOUS RACONTE DES HISTOIRES**  
Après son dernier CD « Contes d'aïeux et d'éternité », Anne Touzard a publié, avant les vacances d'été, son recueil « Profils d'hier » : dix récits et nouvelles plutôt xx<sup>e</sup> siècle.

**ANNICK GRENIER A DES HISTOIRES DE FAMILLE**  
« La Saga des Pâtureau-Froment » est une saga familiale reliant les Pâtureau et les Froment. Cet ouvrage historique s'attarde sur le passionnant xviii<sup>e</sup> siècle et rebondit sur notre époque.

**ALFRED LEBRETON ET SA « SOIF D'IDÉAL »**  
Le récit « Par soif d'idéal et goût de l'aventure » ne prétend pas apporter des informations historiques pour la période considérée (septembre 1952 - décembre 1954). Il vise avant tout à donner des informations sur les conditions d'emploi de jeunes engagés arrivant en Extrême-Orient, au Tonkin en plein conflit, après deux

années seulement de service comme aspirants, puis comme sous-lieutenants de réserve chargés de l'instruction des appelés algériens.

**MAËLYS DE BELLEVILLE ET « LE CHARDON FLAMBOYANT »**  
Quand elle rencontre Thomas, elle décide de le séduire. Du haut de sa beauté légendaire, elle ne comprend pas sa résistance, elle qui a toujours tout obtenu. Thomas, engagé dans l'action humanitaire, porte un regard bien au-delà des apparences. Elle le suit dans son hôpital, en Inde. C'est là, au contact de ces femmes torturées à l'écarter, qu'elle descend progressivement les marches d'un escalier qui la conduit de la facilité vers la réalité du monde. Tous ces livres, vous pourrez les trouver à la Librairie du Square Lamôme, 6 bis rue Coste. Des séances de dédicaces sont également prévues vers la mi-novembre. Voir les annonces sur le site de l'Écho.

## BILLET D'HUMEUR

# Porchefontaine? Quartier civil... encore?

Nos parents, notre entourage, dès notre inscription à l'État-civil et jusqu'à notre mariage civil, voire notre service lui aussi civil, à être polis, affables, courtois, galants, etc., à respecter les règles de la vie sociale pour notre bien-être et celui des autres. L'autre jour, sous le pont de la rue Albert Sarraut, un cycliste est descendu de son vélo et l'a reculé pour me laisser passer. À mes remerciements il a répondu « c'est normal, le vélo n'a pas à être sur le trottoir. » J'ai apprécié cette marque de civilité à mon égard. À l'inverse, force est de constater un certain développement de l'incivilité, cet ensemble de comportements qui pourrit la vie et accroît, selon les sociologues, notre sentiment d'insécurité. Mais ne faut-il pas commencer par donner l'exemple au lieu de se la-

menter sur les dérives actuelles de la société et ses incivilités? À bien y réfléchir sommes-nous toujours civils? Il y a mille occasions de ne pas l'être! Disons donc bonjour à nos voisins, ne jetons rien par terre ou dans le jardin que longe la rue, disciplinons notre chien, ne bousculons personne ou, si nous le faisons, excusons-nous, ne rabottons pas des places dans une file d'attente au marché, ne reprochons pas aux postiers les retards du courrier ni la file au guichet, gérons nos déchets selon les règles, ne râtons pas à haute voix contre les travaux où s'échinent des ouvriers, ne nous disputons pas en pleine rue, évitons de klaxonner si nous sommes en voiture, laissons passer les piétons... Mille occasions donc de garder un Porchefontaine civil pour le bienfait de tous.

Jean Sebillotte

**CALENDRIER**  
Voir le site de l'Écho des Nouettes  
[www.echodesnouettes.org](http://www.echodesnouettes.org)  
Il vous donnera accès à l'encart de « Versailles », Le magazine d'information de la ville de Versailles, et au magazine « Sortir ».

**Avec ma 2<sup>ème</sup> paire à partir de 1€ de plus!**  
Optic 2000  
Une nouvelle vision de la vie  
Tout est possible!

2<sup>ème</sup> paire QUOTIDIEN  
2<sup>ème</sup> paire MODE  
2<sup>ème</sup> paire SOLAIRE  
2<sup>ème</sup> paire ORDINATEUR

Un vrai choix pour une 2<sup>ème</sup> paire à votre image

(1) Pour l'achat d'1 monture et 2 verres correcteurs, pour un prix « A 150€ en verres unifocaux et 230€ en verres progressifs, vous bénéficiez gratuitement pour 1€ de plus de la 2<sup>ème</sup> paire en plus de 2 verres progressifs standard blancs. Cette 2<sup>ème</sup> paire est également disponible avec des verres solaires correcteurs standard pour un prix de 20€ avec des verres unifocaux et 60€ avec des verres progressifs, avec des Verres Solaires Ordinateur correcteurs (traitement antireflet inclus) pour un prix de 80€ avec des verres unifocaux et 150€ avec des verres progressifs. Offres 2<sup>ème</sup> paire conditionnelles de montures à choisir dans nos collections Large, Bébé et Les Hommes et de verres correcteurs de même correction que la 1<sup>ère</sup> paire, non traités, non amincis, non durcis et non traités antireflet. Supplément possible payable après réalisation d'un devis. Offres applicables uniquement pour les correcteurs -8.00 + 6.00 (4/4). 1.5€ call, et non cumulables avec d'autres offres et avantages. Photo non contractuelle. Les montures et verres correcteurs sont des dispositifs médicaux qui sont des produits de santé réglementés, soumis au marquage CE sur les produits ou le document d'accompagnement, conformément à la réglementation. Demandez conseil à votre opticien. Novembre 2016. SRN 326 980 018 - RCS Nanterre. (2) Après déduction de TVA - 0.83€

**69 rue des Chantiers - 78000 VERSAILLES**  
Tél. : 01 39 50 06 94  
Ouverture du magasin : du mardi au samedi de 10 h à 19 h 30

**Echo des Nouettes**  
23 rue Lamartine • 78000 Versailles  
e-mail : [courriel@echodesnouettes.org](mailto:courriel@echodesnouettes.org)  
Site Web : [www.echodesnouettes.org](http://www.echodesnouettes.org)  
Paraît deux fois par an. Association « Journal de Porchefontaine » éditeur. ISSN 1269 0996. Directrice de la publication: Mariejo Jacquey. Imprimé à Porchefontaine par La Fourmi Epsilon.

**ONT PARTICIPE**  
à la conception et à la réalisation de ce numéro : Sylvaine d'Almagne, Éloïse Bonvalot, Marie-Christine Claraz, Norbert Fruythof, Marie-Jo Jacquey, Marie-Noëlle Roger, Alain Roger, Jean Sebillotte, Hélène Volcier.